

Programa de Lengua y Cultura de Pueblos Originarios Ancestrales

Quechua

Relato tradicional sobre el origen de la papa:

Relato tradicional sobre el origen de la papa:

Kuraka q'ara ñawi papapi tukukusqa

Uj atiyiniyuq kuraka munanakusqa uj Diosa nisqamanta payqa uj qaylla wat'api tiyakusqa, chay kitipi wañuqkunapaqqa mana tiyanankupaq kasharqa, apukunalla chaypiqa kawsayta atirqanku. Willanku.

Uj p'unchay kurakaqa munasqanta qhawanapaqqa tuytuspá risqa apukunata jap'inankupaq; chaypiqa pay jap'isqa kasqa q'ara ñawi kasqanrayku muchuchisqanku.

Mana atikuq munanakuy diosa nisqawan wañuqwanqa waqkuna apukunaman phiñachisqa, pikunataq kundinasqanku tukuy pachata jallp'a ukhupi qatasqa ñawikunanwan kawsananpaq, tukuy ñawsakunataq mikhuna waqkunapaq kanankupaq.

Papapi kutichisqanku.

El **kuraka** indiscreto es convertido en papa
(Adaptación)

Cuentan que un poderoso **kuraka** se había enamorado de una diosa que vivía en una isla cercana, pero ese lugar estaba prohibido para los mortales, ya que solo los dioses podían habitarlo.

Un día el **kuraka** decidió nadar hasta allí para ver a su amada y sorprender a los dioses; sin embargo, fue sorprendido por estos, quienes lo castigaron por indiscreto.

El amor prohibido entre la diosa y el mortal enfureció a los demás dioses, quienes lo condenaron a vivir por siempre debajo de la tierra cubierto de ojos, pero todos ciegos y servir de alimento para los demás mortales. Lo habían convertido en papa.

